

32004R2116

14.12.2004

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 367/1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 2116/2004**tat-2 ta' Diċembru 2004**

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2201/2003 dwar il-ġurisdizzjoni u l-gharfien u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u l-kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000, fir-rigward ta' Trattati mas-Santa Sede

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Att ta' Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja, u partikolarment l-Artikolu 57(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Billi:

(1) L-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 1347/2000 tad-29 ta' Mejju 2000 dwar il-ġurisdizzjoni u l-gharfien u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u l-kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri għat-tfal taż-żewġ konjugi ⁽¹⁾ jipprevedi li deċiżjonijiet dwar l-invalidità ta' żwieġ li jittiehdu taht it-Trattati bejn is-Santa Sede u l-Portugall, l-Italja u Spanja (Konkordati) għandhom jiġu rikonossuti fl-Istati Membri skond il-kondizzjonijiet previsti fil-Kapitolu III ta' dak ir-Regolament.

(2) L-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) Nru 1347/2000 ġie emendat mill-Anness II ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 sabiex jissewma' l-Ftehim ta' Malta mas-Santa Sede tat-3 ta' Frar 1993 dwar ir-rikonossiment ta' l-effetti ċivili taż-żwieġijiet kanoniċi u tad-deċiżjonijiet ta' awtoritajiet u tribunali ekkleżjastiċi fuq dawk iż-żwieġijiet, bit-tieni Protokoll Addizzjonali tas-6 ta' Jannar 1995.

(3) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u l-kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, li rrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 ⁽²⁾ dahal fis-seħh fl-1 ta' Awwissu 2004 u ser japplika mill-1 ta' Marzu 2005 fl-Istati Membri kollha hlief fid-Danimarka.

(4) Malta talbet illi l-Artikolu 63 tar-Regolament (KE) Nru 2201/2003, li jikkorrispondi għall-Artikolu 40 tar-Regolament (KE) 1347/2000, jiġi emendat sabiex jissewma' l-Ftehim tagħha mas-Santa Sede.

(5) L-Artikolu 57 ta' l-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003 jipprevedi li l-atti adottati qabel l-adeżjoni li jehtiegu adattament minhabba fl-adeżjoni jistgħu jiġu adattati bis-saħħa ta' proċedura simplifikata li biha l-Kunsill jaġixxi b'magġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni.

(6) Huwa ġustifikat li titqies it-talba ta' Malta u li jiġi emendat ir-Regolament (KE) Nru 2201/2003 kif xieraq,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 63 tar-Regolament (KE) Nru 2201/2003 qed jiġi emendat kif ġej:

(1) fil-paragrafu 3, għandu jiżdied il-punt li ġej:

"(ċ) Ftehim tat-3 ta' Frar 1993 bejn is-Santa Sede u Malta dwar ir-rikonossiment ta' l-effetti ċivili taż-żwieġijiet kanoniċi u tad-deċiżjonijiet ta' awtoritajiet u tribunali ekkleżjastiċi fuq dawk iż-żwieġijiet, bit-tieni Protokoll Adizzjonali tas-6 ta' Jannar 1995";

(2) il-paragrafu 4 għandu jiġi mibdul b' dan li ġej:

"4. Ir-rikonossiment tad-deċiżjonijiet previsti fil-paragrafu 2 jistgħu, fi Spanja, fl-Italja jew f'Malta, jkunu suġġetti għall-istess proċeduri u għall-istess verifiki kif applikabbli għad-deċiżjonijiet tal-qradi ekkleżjastiċi mogħtija fi qbil mat-trattati internazzjonali konklużi mas-Santa Sede msemmija fil-paragrafu 3."

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Marzu 2005.

⁽¹⁾ ĠU L 160, tat-30.6.2000, p. 19. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1804/2004 (ĠU L 318, 19.10.2004, p. 7).

⁽²⁾ ĠU L 338, tat-23.12.2003, p. 1.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri skond it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Magħmul fi Brussel, nhar it-2 ta' Diċembru 2004.

Għall-Kunsill

Il-President

J. P. H. DONNER
